

He took the five loaves and the two fish, looked up to heaven, blessed them, broke the loaves into pieces, and gave them to his disciples to set before the people. He also divided the two fish among them all.

Mark 6:41

**11<sup>th</sup> Sunday after Pentecost  
August 4, 2024**

**SERVICE THEME:**

**God Meets Our Needs and We Meet Others' Needs**



# 11<sup>th</sup> Sunday after Pentecost

## August 4, 2024 – St. Andrew Lutheran Church

**SERVICE THEME: God Meets Our Needs and We Meet Others' Needs**

**WELCOME** — We're so glad that you've joined us for this worship service! Please let us know if you need any assistance while you're here.

**OUR MISSION** — The mission of St. Andrew Lutheran Church is to guide people **to know** Jesus as their Savior, **to grow** in their faith, and **to show** Jesus to others.

**OUR BELIEF** — We believe that the Bible is the inspired Word of God and the only source of all Christian doctrine and teaching. We believe that the only true God is the Triune God: Father, Son, and Holy Spirit. We believe that we are saved not by anything we do, but only through faith in Jesus Christ, who gave his life for our sins. We will be happy to tell you more about what we believe!

**OUR HISTORY** — St. Andrew Lutheran Church was established in 1888 and is a member of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod (WELS), a confessional Lutheran church body with over 1,200 congregations in North America and with more than 30 sister church bodies worldwide.

**Church Office:** 3650 S. Honore St., Chicago, IL 60609 (next door to church)

**Website:** [www.standrewchicago.org](http://www.standrewchicago.org) **Office Phone:** 773-376-5370

**Office Email:** [churchsecretary@standrewchicago.org](mailto:churchsecretary@standrewchicago.org)

**Facebook Page:** [www.facebook.com/standrewchicago/](http://www.facebook.com/standrewchicago/)

**Pastor:** Adam Gawel, [pastor@standrewchicago.org](mailto:pastor@standrewchicago.org), cell: 773-217-8132

### **INTRODUCTION TO TODAY'S WORSHIP SERVICE**

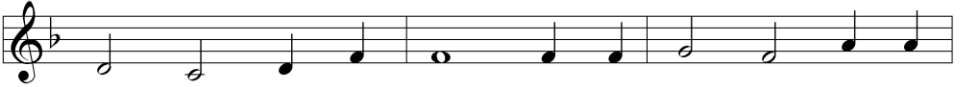
*The Bible readings for this Sunday move us to this response: that we strive to imitate Christ by seeing ourselves as his agents in helping one another in their time of need.*

*Communicant members may wish to prepare for the Lord's Supper using the "Personal Preparation for Holy Communion" on p. 156 in the front part of the hymnal (the red book in the pew rack: Christian Worship).*

# 353 Praise the One Who Breaks the Darkness



1 Praise the one who breaks the dark - ness With a  
2 Praise the one who blessed the chil - dren With a  
3 Let us praise the Word in - car - nate, Christ, who



lib - er - a - ting light; Praise the one who frees the  
strong, yet gen - tle, word; Praise the one who drove out  
suf - fered in our place; Je - sus died and rose vic -



pris - 'ners, Turn - ing blind - ness in - to sight.  
de - mons With the pierc - ing, two - edged sword.  
to - rious That we may know God by grace.



Praise the one who preached the gos - pel, Heal - ing  
Praise the one who brings cool wa - ter To the  
Let us sing for joy and glad - ness, See - ing



ev - 'ry dread dis - ease, Calm - ing storms and feed - ing  
des - ert's burn - ing sand; From this well comes liv - ing  
what our God has done; Let us praise the true Re -



thou - sands With the Fa - ther's word of peace.  
wa - ter, Quench - ing thirst in ev - 'ry land.  
deem - er, Praise the one who makes us one.

Text: Rusty Edwards, b. 1955, alt. © 1987 Hope Publishing Co., Carol Stream, IL 60188. All rights reserved.  
Used by permission.

Tune: BEACH SPRING (87 87 D) attr. Benjamin F. White, 1800-79.

**M:** In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

**C:** Amen.

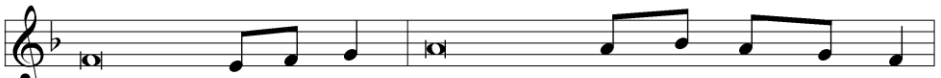
**M:** Beloved in the Lord: let us draw near with a true heart and confess our sins to God our Father, asking him in the name of our Lord Jesus Christ to grant us forgiveness.

**C:** **Holy and merciful Father, I confess that I am by nature sinful and that I have disobeyed you in my thoughts, words, and actions. I have done what is evil and failed to do what is good. For this I deserve your punishment both now and in eternity. But I am truly sorry for my sins, and trusting in my Savior Jesus Christ, I pray: Lord, have mercy on me, a sinner.**

**M:** God, our heavenly Father, has been merciful to us and has given his only Son to be the atoning sacrifice for our sins. Therefore, as a called servant of Christ and by his authority, I forgive you all your sins in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

**C:** Amen.

**M:** In the peace of forgiveness, let us praise the Lord.



**C:** **Glory be to God on high, and on earth peace, good will toward men.**



**We praise you, we bless you, we wor-ship you, we glorify you,**



**we give thanks to you, for your great glory, O Lord God, heav'n-ly King,**



**God the Fa-ther al - mighty. O Lord, the only begotten Son, Je-sus Christ;**



**O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the**



**sin of the world; have mercy on us. You take away the**



sin of the world; re - ceive our prayer. You sit at the right hand of  
 God the Father; have mercy on us. For you on - ly are holy;  
 you on - ly are the Lord. You only, O Christ, with the Ho - ly Spirit,  
 are most high in the glory of God the Father. A - men.

**PRAYER OF THE DAY** 本日共祷文

**M:** Let us pray.

Heavenly Father, though we do not deserve your goodness, still you provide for all our needs of body and soul. Grant us your Holy Spirit that we may acknowledge your gifts, give thanks for all your benefits, and serve you in willing obedience; through your Son, Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

**C: Amen.**

**FIRST READING** – Exodus 16:1-15 (ESV) – 出埃及记16:1-15

They set out from Elim, and all the congregation of the people of Israel came to the wilderness of Sin, which is between Elim and Sinai, on the fifteenth day of the second month after they had departed from the land of Egypt. <sup>2</sup>And the whole congregation of the people of Israel grumbled against Moses and Aaron in the wilderness, <sup>3</sup>and the people of Israel said to them, “Would that we had died by the hand of the Lord in the land of Egypt, when we sat by the meat pots and ate bread to the full, for you have brought us out into this wilderness to kill this whole assembly with hunger.”

<sup>4</sup>Then the Lord said to Moses, “Behold, I am about to rain bread from heaven for you, and the people shall go out and gather a day’s portion every day, that I may test them, whether they will walk in my law or not.

<sup>5</sup> On the sixth day, when they prepare what they bring in, it will be twice as much as they gather daily.” <sup>6</sup> So Moses and Aaron said to all the people of Israel, “At evening you shall know that it was the Lord who brought you out of the land of Egypt, <sup>7</sup> and in the morning you shall see the glory of the Lord, because he has heard your grumbling against the Lord. For what are we, that you grumble against us?” <sup>8</sup> And Moses said, “When the Lord gives you in the evening meat to eat and in the morning bread to the full, because the Lord has heard your grumbling that you grumble against him—what are we? Your grumbling is not against us but against the Lord.”

<sup>9</sup> Then Moses said to Aaron, “Say to the whole congregation of the people of Israel, ‘Come near before the Lord, for he has heard your grumbling.’ ” <sup>10</sup> And as soon as Aaron spoke to the whole congregation of the people of Israel, they looked toward the wilderness, and behold, the glory of the Lord appeared in the cloud. <sup>11</sup> And the Lord said to Moses, <sup>12</sup> “I have heard the grumbling of the people of Israel. Say to them, ‘At twilight you shall eat meat, and in the morning you shall be filled with bread. Then you shall know that I am the Lord your God.’ ” <sup>13</sup> In the evening quail came up and covered the camp, and in the morning dew lay around the camp. <sup>14</sup> And when the dew had gone up, there was on the face of the wilderness a fine, flake-like thing, fine as frost on the ground. <sup>15</sup> When the people of Israel saw it, they said to one another, “What is it?” For they did not know what it was. And Moses said to them, “It is the bread that the Lord has given you to eat.

**PSALM OF THE DAY** – Psalm 145 – CW93 p. 119 (text NIV84) – 诗篇145

*Refrain*



Lord, let your mer-cy be on us, as we place our trust in you.

*Psalm tone*



**Refrain**

Great is the LORD and most worthy of praise;\*  
his greatness no one can fathom.

One generation will commend your works to another;\*  
they will tell of your mighty acts.

The LORD upholds all those who fall\*  
and lifts up all who are bowed down.

### ***Refrain***

The eyes of all look to you,  
and you give them their food at the proper time.\*  
You open your hand  
and satisfy the desires of every living thing.

The LORD is near to all who call on him,\*  
to all who call on him in truth.

He fulfills the desires of those who fear him;\*  
he hears their cry and saves them.

**Glory be to the Father and to the Son\*  
and to the Holy Spirit,  
as it was in the beginning,\*  
is now, and will be forever. Amen.**

### ***Refrain***

Refrain Tune: Richard Proulx. © 1986 GIA Publications, Inc., Chicago, IL,  
www.giamusic.com. All rights reserved. Used by permission.

## **SECOND READING** – 2 Corinthians 9:8-11 (ESV) – 哥林多后书9:8-11

<sup>8</sup> And God is able to make all grace abound to you, so that having all sufficiency in all things at all times, you may abound in every good work.

<sup>9</sup> As it is written,

“He has distributed freely, he has given to the poor;  
his righteousness endures forever.”

<sup>10</sup> He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your seed for sowing and increase the harvest of your righteousness. <sup>11</sup> You will be enriched in every way to be generous in every way, which through us will produce thanksgiving to God.

**VERSE OF THE DAY** 备福音词及哈利路亚

**M:** Alleluia. Lord, to whom shall we go? You have the words of eternal life. Alleluia. (*John 6:68 cf. NIV*)



C: Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

**GOSPEL** – Mark 6:35-44 (ESV) – 马可福音6:35-44

*After the announcement of the Gospel, the congregation sings:*



C: Glo - ry be to you, O Lord!

<sup>35</sup> And when it grew late, his disciples came to him and said, “This is a desolate place, and the hour is now late. <sup>36</sup> Send them away to go into the surrounding countryside and villages and buy themselves something to eat.” <sup>37</sup> But he answered them, “You give them something to eat.” And they said to him, “Shall we go and buy two hundred denarii worth of bread and give it to them to eat?” <sup>38</sup> And he said to them, “How many loaves do you have? Go and see.” And when they had found out, they said, “Five, and two fish.” <sup>39</sup> Then he commanded them all to sit down in groups on the green grass. <sup>40</sup> So they sat down in groups, by hundreds and by fifties. <sup>41</sup> And taking the five loaves and the two fish, he looked up to heaven and said a blessing and broke the loaves and gave them to the disciples to set before the people. And he divided the two fish among them all. <sup>42</sup> And they all ate and were satisfied. <sup>43</sup> And they took up twelve baskets full of broken pieces and of the fish. <sup>44</sup> And those who ate the loaves were five thousand men.

*After the reading of the Gospel, the congregation sings:*



C: Praise be to you, O Christ!



**NICENE CREED** 尼西亚信经

**We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one being with the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation, he came down from heaven, was incarnate of the Holy Spirit and the virgin Mary, and became fully human. For our sake he was crucified under Pontius Pilate. He suffered death and was buried. On the third day he rose again in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who in unity with the Father and the Son is worshiped and glorified, who has spoken through the prophets. We believe in one holy Christian and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.**

**HYMN OF THE DAY** – *Jesus, Priceless Treasure* – CW93 #349 – printed  
on the following page – 本日圣诗 – 在下一页



1 Je - sus, price - less trea - sure, Fount of pur - est  
 2 In thine arms I rest me; Foes who would mo -  
 3 Sa - tan, I de - fy thee; Death, I now de -  
 4 Hence, all earth - ly trea - sure! Je - sus is my  
 5 Hence, all fear and sad - ness! For the Lord of



plea - sure, Tru - est friend to me. Ah, how long  
 lest me Can - not reach me here. Though the earth  
 cry thee; Fear, I bid thee cease. World, thou shalt  
 plea - sure; Je - sus is my choice. Hence, all emp -  
 glad - ness, Je - sus, en - ters in. Those who love



in an - guish Shall my spir - it lan - guish,  
 be shak - ing, Ev - 'ry heart be quak - ing,  
 not harm me Nor thy threats a - larm me  
 ty glo - ry! Naught to me thy sto - ry  
 the Fa - ther, Though the storms may ga - ther,



Yearn - ing, Lord, for thee? Thou art mine, O  
 Je - sus calms my fear. Light - nings flash, And  
 While I sing of peace. God's great pow'r Guards  
 Told with tempt - ing voice. Pain or loss Or  
 Still have peace with - in. Yea, whate - 'er I



Lamb di - vine! I will suf - fer naught to  
 thun - ders crash; Yet, tho' sin and hell as -  
 ev - 'ry hour; Earth and all its depths a -  
 shame or cross Shall not from my Sav - ior  
 here must bear, Thou art still my pur - est



hide thee, Naught I ask be - side thee.  
 sail me, Je - sus will not fail me.  
 dore him, Si - lent bow be - fore him.  
 move me Since he deigns to love me.  
 plea - sure, Je - sus, price - less trea - sure!

Text: Johann Franck, 1618–77, abr.; tr. Catherine Winkworth, 1827–78, st. 1-2, 4-5, alt.; *The Lutheran Hymnal*, St. Louis, 1941, st. 3.

Tune: JESU, MEINE FREUDE (665 665 34 86) Johann Crüger, 1598–1662.

**SERMON** – Exodus 16:1-15 & Mark 6:35-44 – God Meets Our Needs and We Meet Others’ Needs – 讲道：基于 出埃及记 16:1-15 和 马可福音 6:35-44

*After the sermon, the congregation sings:* – 讲道后，会众齐唱：

## 616 Feed Your Children, God Most Holy

Feed your chil - dren, God most ho - ly; Com - fort  
sin - ners poor and low - ly. Je - sus, bread of life from  
heav - en, Bless the food you here have giv - en.  
As these gifts the bod - y nour - ish, May our souls  
in gra - ces flour - ish Till with saints in heav'n - ly  
splen - dor At your feast due thanks we ren - der.

Text: Johann Heermann, 1585–1647; tr. *The Lutheran Hymnal*, St. Louis, 1941, alt.  
Tune: SCHMÜCKE DICH (LM D Trochaic) Johann Crüger, 1598–1662, alt.

### OFFERING 奉献

*Members of St. Andrew Lutheran Church use this time to respond to God's goodness with gifts of thanks and love. Our giving is guided by God's Word: "Honor the Lord with your wealth, with the firstfruits from your entire harvest" (Proverbs 3:9); "Each one should give as he has*

*determined in his heart, not reluctantly or under pressure, for God loves a cheerful giver. God is able to make all grace overflow to you, so that in all things, at all times, having all that you need, you will overflow in every good work” (2 Corinthians 9:7-8, EHV).*

*Feel free also to make use of online giving options: 1) via our website: go to <http://standrewchicago.org/> , then click on the “Giving” tab; or just click on [this link](#); or scan this QR code with your mobile device; or 2) via the Vanco Mobile app: use our invite code: GEVWA7, or search for our church name and address (links to the app & more info on p. 22).*



## **PRAYER OF THE CHURCH** 教会公祷

- M:** Eternal God and Father, we give you thanks for the blessings we share as members of your holy Church, for your gracious Word and sacraments, for opportunities to worship and to grow in faith and knowledge, for occasions to serve and be served, for fellowship with believers in our congregation and in our synod.
- C: Help us to rejoice in these blessings, dear Lord, and to use them faithfully.**
- M:** Jesus Christ, Lord of the Church, you give grace to your people by calling us to be your witnesses in the world. Open our eyes to see the great and noble mission that lies before us. In the hurting eyes of the lonely, in the pained eyes of the sick, and in the searching eyes of the lost, help us to see your face, O Jesus, and to serve others as we would serve you.
- C: Awaken us to the opportunities you give to proclaim your message of love.**
- M:** Holy Spirit, giver of life, through Word and sacrament bestow on us the wisdom and power we need to witness clearly and to act boldly. Help us to speak the truth in love, to give the reason for the hope we have, and to conduct ourselves with gentleness and respect.
- C: Set our hearts on fire as we work and witness for Christ.**
- M:** Hear us, Lord, as we pray for a family member, an acquaintance, a neighbor, or a friend who does not believe in you, or whose faith is weak or troubled.

*Silent prayer.*

**M:** Bless the Church with men and women who are willing to proclaim your Word in places where we cannot go. Keep them and their loved ones in your care, and let nothing hinder their work. By the power of the gospel, restore their spirits each day, so that they do not lose heart as they serve us and others.

**C:** **Move us to support them with our sincere prayers and generous offerings.**

*Special prayers and intercessions may follow, including the following special prayers:*

*for Living Hope Lutheran Church in Chatanooga, Tennessee:*

Lord God, we praise you for your grace that sought us while we were still sinners and cleansed us from our sins through faith in the saving work of Jesus. We rejoice to hear of people discovering this grace in new places served by our home mission congregations, such as Chatanooga, Tennessee. Bless Pastor Eric Melso and the members at Living Hope as they use their gifts to serve their community. We also ask you, Lord, to guide all our WELS home missions efforts, including our goal of opening 100 new missions and enhancing 75 existing missions in ten years. Amen.

*Additional special prayers may be included.*

**M:** Wherever your Word is proclaimed, O Lord, grant it success. Let your kingdom come to us and others, so that we and many more might join the assembly of saints and angels to sing your praise forever.

**C:** **Savior of all, hear our prayer and help us in our mission. Amen.**

**LORD'S PRAYER** 主祷文

**Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.**

## THE SACRAMENT 圣餐礼

*Our Lord Jesus has given us a holy Supper in which we receive his true body and blood for the forgiveness of sins and the strengthening of our faith. In this Supper, we celebrate the gift of his redemption, we bear witness to the fellowship we share as confessors of the truth, and we proclaim his death until he returns.*

*Following the teaching of the Bible (1 Corinthians 10:17; 11:27-29; etc.), our church practices “close communion.” We ask that only those who are current communicant members of this church or another congregation of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod (WELS) or Evangelical Lutheran Synod (ELS) partake of the sacrament today. If you are a visitor who is not a member of one of our sister churches, our pastor would be happy to speak with you about receiving the Lord’s Supper with us in the future. Please mention it to him after the service.*

**M:** The Lord be with you.

**C:** **And also with you.**

**M:** Lift up your hearts.

**C:** **We lift them up to the Lord.**

**M:** Let us give thanks to the Lord, our God.

**C:** **It is good and right so to do.**

**M:** It is truly good and right that we should at all times and in all places give you thanks, O Lord, holy Father, almighty and everlasting God, through Jesus Christ, our Lord, who promised that wherever two or three come together in his name, there he is with them to shepherd his flock till he comes again in glory. Therefore, with all the saints on earth and hosts of heaven, we praise your holy name and join their glorious song:

C: Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord God of heav - en - ly hosts:  
 heav'n and earth are full of your glo - ry. Ho - san -  
 na, ho - san - na, ho - san - na in the high - est.  
 Bless - ed is he, bless - ed is he, bless - ed is he who  
 comes in the name of the Lord. Ho - san -  
 na, ho - san - na, ho - san - na in the high - est.

### WORDS OF INSTITUTION 耶稣设立圣餐的话

**M:** Our Lord Jesus Christ, on the night he was betrayed, took bread; and when he had given thanks, he broke it and gave it to his disciples, saying, "Take and eat; this is my body, which is given for you. Do this in remembrance of me."

Then he took the cup, gave thanks, and gave it to them, saying, "Drink from it, all of you; this is my blood of the new covenant, which is poured out for you for the forgiveness of sins. Do this, whenever you drink it, in remembrance of me."

**M:** The peace of the Lord be with you always.

**C:** Amen.

C: O Christ, Lamb of God, you take a - way the sin of the world;  
 have mer - cy on us. O Christ, Lamb of God,  
 you take a - way the sin of the world; have mer-cy on us.  
 O Christ, Lamb of God, you take a - way the sin of the world;  
 grant us your peace. A - men.

**DISTRIBUTION** 分发圣餐 – 只邀请已经受坚信礼的本会成员来领受  
*At the direction of the usher, communicant members of St. Andrew and our sister churches in the WELS and ELS may come forward down the center aisle, then wait until directed by an usher to go to the communion rail. Communicants may kneel or stay standing. Please hold out your hand to receive the bread. If you wish to partake of the common cup, do not take an individual cup when the assistant comes by with the tray. Those who need to receive grape juice instead of wine may take the purple individual cups in the center of the tray. The minister and assistant will use hand sanitizer before and/or wear sterile gloves during communion setup and distribution. Gluten-free wafers are available; please speak with the pastor or an usher to receive one.*



C: Lord, now you let your servant de - part in peace ac-cord-ing  
to your word. For my eyes have seen your salvation, which you have pre-  
pared be - fore the face of all people, a light to light - en the  
Gen-tiles and the glo - ry of your peo-ple Is - ra - el.

**PRAYER and BLESSING** 祷告及祝福

**M:** O give thanks to the Lord, for he is good.

**C:** **And his mercy endures forever.**

**M:** We give thanks, almighty God, that you have refreshed us with this holy supper. We pray that through it you will strengthen our faith in you and increase our love for one another. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

**C:** **Amen.**

**M:** The Lord bless you and keep you.  
The Lord make his face shine on you and be gracious to you.  
The Lord look on you with favor and give you peace.

**C:** **A - men. A - men. A - men.**

**CLOSING HYMN** – *Guide Me, O Thou Great Jehovah* – CW93 #331 –  
printed on the following pages – 结束的圣诗 – 在下一页

## 331

## Guide Me, O Thou Great Jehovah



1 Guide me, O thou great Je - ho - vah,  
 2 O - pen now the crys - tal foun - tain  
 3 When I tread the verge of Jor - dan,



Pil - grim through this bar - ren land.  
 Whence the heal - ing stream doth flow;  
 Bid my anx - ious fears sub - side;



I am weak, but thou art might - y; Hold me  
 Let the fi - ery, cloud - y pil - lar Lead me  
 Death of death and hell's De - struc - tion, Land me



with thy pow'r - ful hand. Bread of heav - en,  
 all my jour - ney through. Strong De - liv - 'rer,  
 safe on Ca - naan's side. Songs of prais - es



Feed me till I want no more.  
 Be thou still my strength and shield.  
 I will ev - er give to thee.

Text: William Williams, 1717-91, abr.; tr. Peter Williams, 1722-96, st. 1; William Williams, st. 2-3.

Tune: GUIDE ME (87 87 47) George W. Warren, 1828-1902.

## ST. ANDREW'S MINISTRY THIS WEEK

August 4-11, 2024

Today	9:30 AM	<b>Worship Service w. Lord's Supper</b>
	11:00 AM	<b>Sunday School &amp; Adult Bible study</b>
Sunday (8/11)	9:30 AM	<b>Worship Service</b>
	11:00 AM	<b>Sunday School &amp; Adult Bible study</b>

*The paraments are green for the Sundays after Pentecost. Green represents growth. The Sundays after Pentecost emphasize the growth in faith and godly living that the Holy Spirit works in us through the Word of God.*

**WELCOME, GUESTS!** – We are glad to have you worship with us today! Please sign the guest register in the center church entryway so that we have a record of your visit. Our pastor, Adam Gawel, would be happy to speak with you if you would like; please contact him (see page 2 for contact information). Please join us for worship or Bible study again!

### **SUNDAY SCHOOL – 11:00 / after worship**

Sunday school is held after the worship service, either in the church basement or in the ministry center next-door to church. Sunday school is open to children from age 3 through 8<sup>th</sup> grade. (High-schoolers are welcome to join adult Bible study in church during the same time.) All are welcome!

### **SPECIAL BIBLE STUDIES TODAY (8/4) AND NEXT SUNDAY (8/11)**

During the adult Bible study time today (Aug. 4), our guest pastor today, John Bortulin, (pastor of St. John Lutheran Church in Mukwonago, WI, and also the Second Vice President of our district [the Southeastern Wisconsin District of the WELS]), will give a recap of his presentation this past week at the WELS worship conference, about “why we do what we do” in our liturgical worship services. All are

welcome to attend this engaging presentation by Pastor Bortulin (some of whose relatives, by the way, originally hail from nearby Bridgeport).

Next Sunday (Aug. 11), our guest pastor, Jim Aderman, will lead a Bible study during the adult Bible study time titled “Overcome catastrophic thinking” based on lessons from the prophet Jeremiah in the Old Testament.

### **SIGN UP YOUR KIDS FOR AUGUST 17 VBS – READY, SET, GOLD!**

Parents, if you haven’t done so already, we hope you’ll sign up your kids ages 4-10 for our one-day vacation Bible camp (VBS) on Saturday August 17 from 9:00-1:00. Please sign up both on the sheet on the table in the back of our worship space, and on the online sign-up, here:

<https://tinyurl.com/4fn7nj57> (or scan the QR code on the VBS flyer or poster on the bulletin board). Please also invite your friends and relatives to sign up and bring their kids as well! The theme for the VBS connects with the Olympics, focusing on how God gives us the victory and the prize of heaven through Jesus our Savior. Our VBS volunteers are planning games and crafts for the kids that day, and snack and lunch will be provided.

### **WELS PRISON MINISTRY TEST-CORRECTOR VOLUNTEER OPPORTUNITY**

WELS Prison Ministry recently began distributing Bible correspondence courses digitally to inmates. The response has been significant, and about 100 additional test correctors are needed to meet the new demand. This ministry can be done at home anywhere in the United States and **does not involve any direct mail contact with the inmates**. Correctors are asked to review tests in batches of 15 and return them to the Prison Ministry office in a timely fashion. Initially, correctors will receive and return the tests by mail, but the goal is to convert much of the correcting to an online option within the next year. If you would like to get more information or get involved, contact [prisonministry@wels.net](mailto:prisonministry@wels.net) or call 507-354-3130 (M-F 8:30 -11:30 a.m. Central).

### **BIBLE INFORMATION CLASS**

This class is open to anyone who is interested in learning more – or who would like a review – about what the Bible teaches and what Lutheran Christians believe. At the conclusion of the class, those who are in agreement in faith are invited to join our church, though this is not a requirement for taking the class. Pastor Gawel is able to teach the class

in English and Mandarin Chinese, and we have class materials in Spanish available as well. If you or someone you know are interested in starting Bible information class, please contact Pastor Gawel or Tom Pindelski.

### **PASTORAL COUNSELING; PRIVATE CONFESSION & ABSOLUTION**

Pastor Gawel is available for confidential pastoral counseling and for private confession and absolution. Please feel free to make an appointment to see him. (You may call or text Pastor Gawel on his cell phone: 773-217-8132.)

### **Help WELS Campus Ministry serve your students**

WELS Campus Ministry exists to serve college students during their years on campus, often away from home. In order to do this, campus pastors need names and contact information for WELS members attending college. You can help WELS Campus Ministry serve students by letting the campus pastors know who is coming to a college or university near them.

Students can sign up on the [WELS campus ministry database](#) to get in touch with the nearby campus ministry contact pastor and to receive free copies of the *Meditations* devotion booklet and the *Forward in Christ* magazine. The earlier we have students' information, the sooner our campus ministry contact pastors will be able to reach out to the students. There is also an online Sunday evening Bible study for college students available. If you have questions, please contact us at [cm@wels.net](mailto:cm@wels.net).

### **WELS Family Devotions**

Get your family into God's Word during the week! WELS has developed short devotions for the entire family to use. Each devotion comes complete with a set of questions for different age groups, a prayer, and hymn verses that can be sung or spoken. Downloadable printable versions are also available. Find the family devotions at [www.wels.net/family-devotions](http://www.wels.net/family-devotions)

### **Sign up today for Marriage Moments**

Every marriage has its "moments." That's why marriages need moments of encouragement and refreshment. *Marriage Moments* are short, weekly videos highlighting one biblical marriage thought accompanied by a discussion question. Watch a video introduction and subscribe to

receive the videos directly to your e-mail at  
[www.welscongregationalervices.net/marriagemoments](http://www.welscongregationalervices.net/marriagemoments)

### **Moments with Missionaries videos & Taste of Missions recipes**

Catch up on Moments with Missionaries videos from our home and world missionaries. You can also view the recordings from the commissioning worship service and afternoon presentations of the Taste of Missions event on June 15. Find them all at [tasteofmissions.com/videos](http://tasteofmissions.com/videos) . New recipes from our mission fields are available at [tasteofmissions.com/recipes](http://tasteofmissions.com/recipes)! Try your hand at making a variety of recipes from around the world, including Seco de Carne (Ecuador), Mince and Tatties (Scottish comfort food), and Steamed Fish (Asia). Save the date for next years' Taste of Missions: June 14, 2025.

### **Travel with WELS Groups**

Interested in traveling with other members of our WELS/ELS faith family where daily devotion and Christian fellowship are integral parts of the itinerary? The OWLS (Organization of WELS Lutheran Seniors) is partnering with Father's World Tours to offer several trips in the coming months. Spend some time in Duluth and along the amazing Lake Superior shore in September. Embark on a 2-week trip to Texas via America's Heartland in November. Or ring in the New Year on a Caribbean cruise to visit and encourage our WELS missions in St Lucia, Grenada, and Antigua. All trips originate in Minnesota but offer options to fly-in and meet the group. W/ELS members of all ages are eligible to come along. Visit [www.fathersworldtours.com](http://www.fathersworldtours.com) or contact Steve Balza ([steve@fathersworldtours.com](mailto:steve@fathersworldtours.com) or 507-217-1731).

### **ONLINE GIVING INFORMATION**

There are a number of ways to give to St. Andrew online: 1) via our website: go to <http://standrewchicago.org/> , then click on the "Giving" tab; or just click on [this link](#); or scan this QR code with your mobile device; or 2) via the Vanco Mobile app: use our church's invite code: GEVWA7, or search for our church name and address. You can download the Vanco Mobile app from the [Apple App Store](#) for iOS devices or the [Google Play Store](#) for Android devices. Please contact St. Andrew's elder for stewardship, Sam DeLaurentis [delarentis.sam@gmail.com](mailto:delarentis.sam@gmail.com) with any questions.



**Guest pastor:** John Bortulin, pastor of St. John Lutheran Church in Mukwonago, WI, and Second Vice President of the Southeastern Wisconsin District of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

**Music and liturgy** printed under OneLicense # A-714339 and CCLI license # 20019508.

**Scripture readings**, unless otherwise noted, are from the Evangelical Heritage Version (EHV), copyright 2019 by the Wartburg Project, [www.wartburgproject.org](http://www.wartburgproject.org)

Budgeted need each month	Total offerings received in July
\$14,517.92	\$7,323.04

Offerings received last week, through 7/31: \$1,085.44  
(budgeted need each week: \$3,350.29)

**Ministry Attendance Last Week**

**In-church worship attendance last Sunday: 23** (21 adults, 2 children)

**Sunday service live-stream peak concurrent viewing devices: 6**

**Last weekend's Saturday Chinese ministry: n/a**

**Adult Bible study attendance: n/a**

**Sunday school: n/a**

**God bless you this week as you share the joy of the gospel with others!**